

利用网络工具促进中国英文科技期刊国际化*

薛婧媛 郭飞

重庆大学期刊社,400030,重庆

摘要 中国英文科技期刊的创刊目标应定位于国际化,着眼于提升国际影响力。文章归纳了中国英文科技期刊国际化的现状及对策。认为需要借助相应的网络工具使对策具有可操作性;将纷繁复杂的网络工具进行梳理和归类并举例分析,使广大的英文科技期刊工作者能更好地运用,借助它们来筛选编委、审稿专家、约稿作者,通过其定位目标学科、创办特色栏目。期望各类网络工具在当今的网络环境里能成为中国英文科技期刊国际化进程中有力的工具和有效的手段。

关键词 网络工具;英文刊;国际化;实例分析

Using internet tools to promote internationalization of English sci-tech periodicals in China//XUE Jingyuan, GUO Fei

Abstract English sci-tech periodicals in China should aim to become international and strive to promote their international influence since their launching. We summarize and analyze the situation and measures for promoting the process of the internationalization, and hold that proper tools should be utilized to assist the implementation of these measures in the internet environment. We introduce and classify various internet tools to help publishers better understand and use them to select editorial board members, reviewers, and authors. Publishers can also use them to focus on special topics and set up characteristic columns. Using internet tools can be an effective way for English sci-tech periodicals of China promote internationalization.

Keywords internet tool; English sci-tech periodical; internationalization; case analysis

Authors' address Journals Department, Chongqing University, 400030, Chongqing, China

英文科技期刊因其语言优势,成为国际同行了解科研水平的重要窗口。世界各主要期刊论文检索系统收录的大多是英文期刊,如SCI收录的英文期刊超过80%^[1],Springer收录的2767种期刊中有2026种是英文期刊^[2]。这种形势之下,我们需更加重视英文科技期刊,进一步提升办刊水平。中国英文科技期刊需要有明确的办刊目标——面向世界,促进国际学术交流,促成国际科技合作。可以说,如果中国的英文科技期刊不走向国际,仅仅囿于国内交流,使用英语这一国际通用语言就没有必要,也没有存在的理由;因此,中国英文科技期刊的国际化,不仅仅是适应全球知识共享的国际化趋势,更是其存在的根本、立足的基石。

本文通过调查中国英文科技期刊的现状,揭示目

前办英文刊面临的困境。在当今网络环境中,如何运用一系列网络工具来分析期刊、解决办刊难题,是值得所有办刊人思考的问题。

1 中国英文科技期刊国际化现状及对策归纳

中国的科技期刊数量众多,英文刊所占的比例却很少。据文献[3]统计,1887—2009年间创刊于中国大陆、台湾和香港的英文刊共计475种(澳门没有中国英文刊)。各学科英文刊数量并不平衡^[3],有的学科甚至没有英文科技期刊^[4],而且中国英文科技期刊的语言质量普遍不高,编辑出版多遵循国内标准而非国际标准,难以与国际接轨。与中文刊相比,中国英文科技期刊的出版周期较长,不利于科技成果的及时发表和对外传播^[3]。

此外,中国英文科技期刊面临的最大困境是稿源问题。由于有关科研单位和院校单纯以发表在SCI、SSCI、A & HCI、EI等数据库收入期刊的论文作为评价科研成果和评定科研人员职称的指标,使得大量优秀科研论文流向国外^[5];同时,中国英文科技期刊本身的宣传力度不够,刊物知名度不高,鲜有国外作者投稿。这种种原因导致发表在国内英文科技期刊上的论文水平有限,没有高水平的稿件支撑,影响因子、被引频次等期刊评价指标难以上升。

针对中国英文科技期刊的现状,学者们提出了中国英文科技期刊国际化的途径与方法,可归纳如下。

1) 稿源国际化。期刊内容的国际化是科技期刊国际化的核心,期刊所刊载的论文应具备该领域研究的国际水平,在国际范围内具有创新性和影响力,在该学科具有权威性和指导作用^[6]。稿源国际化,就能遴选出高水平的学术论文,扩大国际读者群,提高影响因子和被引频次。

2) 编委、审稿专家国际化。《Science》编委会由约100名专家组成,其中1/3的成员来自美国以外的国家^[7]。聘请国际知名学者担任英文科技期刊的编委和审稿人,不仅能使审稿标准与该学科的国际研究水平保持一致,还可通过向这些有影响力的学者们约稿以获取优秀稿件,通过他们扩大期刊的国际影响。

3) 编辑出版国际化。要实现科技期刊的国际学术交流,就要求科技期刊执行统一的标准和规范^[8]。

* 中国高校科技期刊研究会基金项目(GBJXC1251)

要认真学习、准确把握与科技期刊编辑出版相关的国际标准体系^[9]。此外,大多数中国英文科技期刊没有以英语作为母语的专职编辑,在语言的把握上有时会不准确;因此,我们可以聘请 native speaker 对论文语言进行把关,避免信息传递不准确。

4) 加快期刊数字化及网络化。科技期刊以电子版的形式上网出版,改变了以往传播范围窄的局限性^[10],在全球范围内开发潜在的读者群和作者群。从投稿、收稿、专家审稿,到作者修改、稿件查询、印前编排等整个过程实现数字化和网络化,可以提高编辑效率、缩短论文发表时滞^[11]。

要让上述方法具有可操作性,就需要借助相应的工具。网络技术的发展使得全球信息共享网络化,中国英文科技期刊有效地利用先进、高效的网络工具使自己从所处的困境中走出来,将成为制胜的关键。搜索引擎和引文数据库能找寻潜在的编委、审稿人、作者群,社交网络等的发展能扩大期刊传播范围,提高传播效率。我们对各种可利用的网络工具进行归纳和示例,运用到英文科技期刊办刊的各个环节。

2 借助搜索引擎寻找潜在的作者群和审稿人

互联网包罗着海量信息,搜索引擎的出现使我们获取目标信息变得便捷。近年来应运而生了许多辅助科研的搜索引擎,例如 GoogleScholar、百度文库、Scirus、CiteSeer、AuthorMapper 等。GoogleScholar 已经被许多科技期刊工作者运用自如^[12],本文以 AuthorMapper 这种可视化搜索引擎为例进行介绍。

AuthorMapper 由 Springer 于 2009 年 2 月初推出。它集成了内容映射技术,通过对文本的检索确定检索结果,并根据结果绘制作者的位置地区分布图,最终以图形的方式呈现给检索者。AuthorMapper 提供了一个易于使用的动态界面,使用者可以获得详细的作者及相关研究机构的地理位置,探索全球的科学研究范式,帮助研究人员定位同一领域的其他专家,在全球范围内发现更广泛的科学合作关系^[13]。因此,可以利用 AuthorMapper 快速定位同一领域的研究人员,寻找潜在的作者、编委及审稿人,根据研究人员的分布密度,聚焦该领域论文产出数量相对较高的地区,在约稿时将主要精力集中在这些区域,增加约稿的成功率。同时,可以向这些地区定点投放期刊宣传资料,扩大期刊知名度,发现更多潜在的作者。

AuthorMapper 还提供某个研究方向的相关机构、作者论文产出排名情况、刊发相关文章的期刊名称等信息。向排名靠前的研究机构的学术带头人和论文产出量大的作者约稿,获取优秀稿件,能增大文章高被引

的概率,支撑期刊发展。通过分析高产作者的投稿行为偏好,可有针对性地制定发展目标。同时,可邀请他们担任编委和审稿人,把握期刊论文的学术水平。

3 利用数据库与评估系统制订选题组稿计划

期刊工作者需要有效的工具来对学科和期刊发展方向进行评估与分析,不仅要分析自己的期刊,还应对其他相关期刊进行跟踪,发现自己的优势和不足,才能制订相应的对策来促进期刊的发展。引文数据库提供了丰富的分析评估工具,从而使期刊工作者能对期刊进行快速、直观的比较分析,如 Elsevier 的 Scopus Journal Analyzer^[14], Web of Science (WoS) 的 Essential Science Indicators (ESI)^[15] 都属于分析评估工具。本文以 ESI 为例介绍其在英文科技期刊运作中的应用。

ESI 即基本科学指标数据库,是由世界著名的学术信息出版机构美国科技信息所 (ISI) 于 2001 年推出的衡量科学研究绩效、跟踪科学发展趋势的基本分析评价工具,是基于汤森路透 WoS (SCIE/SSCI) 所收录的全球 1 万 1 000 多种学术期刊的 1 000 多万条文献记录而建立的计量分析数据库。ESI 已成为当今世界范围内普遍用以评价高校、学术机构、国家/地区国际学术水平及影响力的重要工具之一^[16]。ESI 是按照被引频次的高低衡量论文成果的有效工具,分学科排名全球 1% 的科学家、研究机构、期刊、0.1% 的最高被引论文和最热论文;因此,我们可利用 ESI 和 WoS 来分析中国英文期刊的被引频次、影响因子等各项指标,敦促其适时调整发展策略,更快更好地提升影响力。

1) 跟踪领域内优秀的学者和科研机构,争取稿源,稳步提升国际影响力。ESI 通过引文分析关注的是领域的顶级专家和科研新星,他们对该领域的研究热点和学科前沿有很好的把握;因此,我们需要制订有针对性的组稿计划,加强与顶级科学家的联系,争取获得优质稿件。

2) 跟踪学科热点、趋势与发展,创办特色栏目,制订期刊的长远发展目标。首先可以借助 ESI 进行外部分析。ESI 的 Most Cited Papers 展示了最高被引和最快被引的论文与期刊,这些数据表明了某学科热点的规模、增长速度和关注程度。科技期刊跟踪学科热点,快速刊发热点文章,能迅速地提高关注度。其次,需要对自身英文期刊的学科方向进行内部分析,借助 WoS 的被引参考文献检索来查询本期刊论文的被引情况,分析期刊目前各栏目的优劣。通过以上分析,找出存在的差距,对办刊方向作出准确的判断,为制订短期和长期的发展计划提供依据。

4 基于国际知名全文数据库扩大显示度

如今,数字出版与传播已经成为主流。Elsevier、Springer 等国际一流期刊出版机构基本完成了由印本出版模式向数字出版模式的演变,使得编辑出版速度更加快捷,我国科技期刊在数字化方面面临着前所未有的压力与挑战^[17]。作为英文期刊,如何更快、更便捷地传递信息于作者群、读者群?如何加强与审稿人的联系?如何把优秀的成果更快发表并实现最大范围的传播?这些问题需要我们认真考虑并予以回答。

首先,应加强与国际出版商的网络合作。大型的国际出版商,如 Elsevier、Springer 等都拥有成熟的网络平台,与他们进行合作,可以配备其统一的投审稿平台、共享庞大的审稿专家库,由他们负责期刊的生产和全文的在线出版,借助大型国际出版商庞大的期刊数据库和数字出版规模,使全球的读者都能从他们的平台上免费下载期刊全文,扩大中国英文科技期刊的国际化传播。

其次,依托国际知名全文数据库建立以英文期刊网站为主,学科服务为辅的学术社区。学术社区以提供信息资源服务、搭建国际学术交流信息平台为目的,促进科研工作者的交流与合作。学术社区国际化的同时又扩大了期刊的国际影响力。

5 结束语

通过上述分析可以看出,虽然中国英文科技期刊走向国际是一个艰难的过程,但网络技术的发展为其提供了契机。利用各类网络工具能快速找寻各自领域的专家,跟踪学术前沿,组约优秀稿件,从而积攒实力以提高期刊的学术质量,提升竞争力。

本文将纷繁复杂的网络工具进行梳理和归类,以使广大的英文科技期刊工作者能更好地理解并适当地加以运用,期望各类网络工具在当今的网络环境中能成为中国英文科技期刊国际化进程中有力的工具和有效的手段。

6 参考文献

- [1] 祝颖. 对我国学术期刊国际化发展的一点思考[J]. 沈阳教育学院学报, 2004, 6(4): 86-89
- [2] Springer. Journals[EB/OL]. [2013-03-03]. <http://springer.lib.tsinghua.edu.cn/journals/>
- [3] 鲍国海. 1887—2009年中国英文版科技期刊文献计量分析[J]. 中国科技期刊研究, 2010, 21(2): 151-160
- [4] 贾贤, 黄冬华, 曹兵, 等. 我国科技期刊国际影响力的现状和对策[J]. 冶金信息导刊, 2005(6): 40-42
- [5] 任胜利. 对SCI的认识与思考[J]. 中国科技期刊研究, 2002, 13(1): 5-8
- [6] 余党会, 石进英, 邓晓群, 等. 中国科技期刊国际化评价指标分析[J]. 编辑学报, 2005, 17(5): 387-389
- [7] 周宇, 王益民. 我国科技期刊国际化走势探析[J]. 编辑学报, 2005, 17(1): 13-14
- [8] 刘雪立, 徐刚珍, 方红玲, 等. 科技期刊国际化的十大特征及其实现[J]. 中国科技期刊研究, 2006, 17(4): 536-540
- [9] 杨开宇. 提高科技期刊国际影响的对策探析[J]. 内蒙古农业大学学报: 社会科学版, 2007, 9(2): 308-309
- [10] 薛培荣, 姚真. 中国科技期刊国际化发展的对策[J]. 编辑之友, 2000, 20(6): 28-30
- [11] 经朝明. 我国科技期刊国际化的思考[J]. 苏州科技学院学报: 社会科学版, 2008, 25(3): 142-144
- [12] 于宁, 庞海燕. 科学搜索引擎与学术搜索工具: Scirus 与 Google Scholar 比较研究[J]. 现代情报, 2009, 29(6): 159-166
- [13] Springer. About AuthorMapper[EB/OL]. [2013-03-03]. <http://www.authormapper.com/about.aspx>
- [14] Elsevier. Journal Analyzer[EB/OL]. [2013-03-03]. <http://www.info.sciverse.com/scopus/scopus-in-detail/tools/journalanalyzer>
- [15] The Thomson Corporation. Essential Science Indicators[EB/OL]. [2013-03-03]. <http://esi.webofknowledge.com/home.cgi>
- [16] 王颖鑫, 黄德龙, 刘德洪. ESI 指标原理及计算[J]. 图书情报工作, 2006, 50(9): 73-75
- [17] 任胜利. 国际学术期刊出版动态及相关思考[J]. 中国科技期刊研究, 2012, 23(5): 701-704

(2013-03-13 收稿; 2013-05-07 修回)

2012 年图书馆、情报与文献学、传播学类期刊主要指标

刊名	核心总被引频次			核心影响因子			综合平均总分		
	数值	排名	总排名	数值	排名	总排名	数值	排名	总排名
编辑学报	1 291	1	519	0.930	1	166	66.5	1	193
情报学报	462	3	1 355	0.361	3	1 163	58.4	2	320
数字图书馆论坛	59	4	1 957	0.081	4	1 981	7.5	4	1 981
中国科技期刊研究	1 127	2	634	0.790	2	269	54.3	3	414
4 种期刊平均值	735			0.541					

(卡吉: 摘编自《2013 年版中国科技期刊引证报告(核心版)》)